

ANNEX A

ANNEXE A

No. 221. CONSTITUTION OF THE
WORLD HEALTH ORGANIZATION.
SIGNED AT NEW YORK ON 22 JULY
1946¹

N° 221. CONSTITUTION DE L'ORGA-
NISATION MONDIALE DE LA SANTÉ.
SIGNÉE À NEW YORK LE 22 JUILLET
1946¹

ENTRY INTO FORCE of the Amendments² to
articles 24 and 25 of the above-mentioned
Constitution, adopted by resolution WHA
20.36 of the Twentieth World Health Assem-
bly on 23 May 1967

ENTRÉE EN VIGUEUR des Amendements²
aux articles 24 et 25 de la Constitution
susmentionnée, adoptés par résolution WHA
20.36 de la Vingtième Assemblée mondiale
de la santé le 23 mai 1967

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 14, p. 185; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 1 to 10, as well as annex A in volumes 774, 779, 798, 806, 818, 825, 866, 871, 872, 926, 943, 955 and 960.

² The Amendments came into force for all members of the World Health Organization on 21 May 1975, the date by which they had been accepted by two thirds of the States members of the Organization, in accordance with article 73 of the Constitution. The instruments of acceptance were deposited with the Secretary-General of the United Nations as follows:

<i>State</i>	<i>Date of deposit of instrument of acceptance</i>
Afghanistan	28 April 1975
Albania	17 October 1974
Argentina	5 February 1971
Australia	14 October 1968
Austria	10 February 1970
Bangladesh	25 April 1975
Barbados	27 December 1967
Belgium	3 May 1968
Benin	14 December 1970
Brazil	8 August 1968
Bulgaria	26 January 1973
Burma	27 February 1969
Burundi	11 May 1970
Canada	24 May 1968
Central African Republic	30 December 1970
China	14 January 1974
Cyprus	24 November 1969
Czechoslovakia	4 September 1968
Democratic Yemen	17 January 1975
Denmark	20 November 1967
Ecuador	22 October 1974
Egypt	26 July 1968
Ethiopia	1 May 1972
Fiji	29 January 1975
Finland	21 December 1967
France	24 February 1970
Gabon	13 December 1974

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 14, p. 185; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 1 à 10, ainsi que l'annexe A des volumes 774, 779, 798, 806, 818, 825, 866, 871, 872, 926, 943, 955 et 960.

² Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les membres de l'Organisation mondiale de la santé le 21 mai 1975, date à laquelle ils avaient été acceptés par les deux tiers des Etats membres de l'Organisation, conformément à l'article 73 de la Constitution. Les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies comme indiqué ci-après :

<i>Etat</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument d'acceptation</i>
Afghanistan	28 avril 1975
Albanie	17 octobre 1974
Allemagne, République fédérale d'	23 décembre 1971
Arabie Saoudite	9 novembre 1967
Argentine	5 février 1971
Australie	14 octobre 1968
Autriche	10 février 1970
Bangladesh	25 avril 1975
Barbade	27 décembre 1967
Belgique	3 mai 1968
Bénin	14 décembre 1970
Birmanie	27 février 1969
Bésil	8 août 1968
Bulgarie	26 janvier 1973
Burundi	11 mai 1970
Canada	24 mai 1968
Chine	14 janvier 1974
Chypre	24 novembre 1969
Côte d'Ivoire	12 septembre 1967
Danemark	20 novembre 1967
Egypte	26 juillet 1968
Equateur	22 octobre 1974
Espagne	21 avril 1970
Etats-Unis d'Amérique*	19 mai 1975

* Pour le texte de la déclaration, voir la p. 365 du présent volume.

ANNEX C — ANNEXE C

Article 24 — *Supprimer et remplacer par**Article 24*

Le Conseil est composé de trente personnes, désignées par autant d'Etats Membres. L'Assemblée de la Santé choisit, compte tenu d'une répartition géographique équitable, les Etats appelés à désigner un délégué au Conseil. Chacun de ces Etats enverra au Conseil une personnalité, techniquement qualifiée dans le domaine de la santé, qui pourra être accompagnée de suppléants et de conseillers.

Article 25 — *Supprimer et remplacer par**Article 25*

Ces Membres sont élus pour trois ans et sont rééligibles; cependant, parmi les quatorze Membres élus lors de la première session de l'Assemblée de la Santé qui suivra l'entrée en vigueur de l'amendement à la présente Constitution portant le nombre des membres du Conseil de vingt-quatre à trente, le mandat de deux de ces Membres sera d'un an et le mandat de deux autres Membres sera de deux ans, la sélection s'opérant par tirage au sort.

ANNEX D — ANNEXE D

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Статья 24 — *Аннулировать и заменить**Статья 24*

Комитет состоит из тридцати лиц по назначению такого же числа членов Организации. Принимая во внимание справедливое географическое распределение, Ассамблея здравоохранения избирает тех членов, которым предоставляется право назначать своих представителей в Комитет. Каждый из этих членов должен назначать в Комитет лицо, технически квалифицированное в области здравоохранения, которое могут сопровождать заместители и советники.

Somalia	26 April	1971	Roumanie	24 février	1972
Spain	21 April	1970	Royaume-Uni	19 juin	1968
Sri Lanka	12 April	1974	Samoa Occidental	19 février	1975
Sweden	9 September	1968	Sénégal	12 juin	1970
Switzerland	5 December	1967	Sierra Leone	26 janvier	1970
Thailand	27 January	1975	Somalie	26 avril	1971
Togo	29 December	1969	Sri Lanka	12 avril	1974
Trinidad and Tobago	27 February	1968	Suède	9 septembre	1968
Tunisia	5 October	1967	Suisse	5 décembre	1967
Turkey	15 August	1969	Tchécoslovaquie	4 septembre	1968
United Kingdom	19 June	1968	Thaïlande	27 janvier	1975
United Republic of Cameroon	2 December	1970	Togo	29 décembre	1969
United States of America*	19 May	1975	Trinité-et-Tobago	27 février	1968
Upper Volta	10 January	1972	Tunisie	5 octobre	1967
Western Samoa	19 February	1975	Turquie	15 août	1969
Yugoslavia	3 September	1968	Yémen démocratique	17 janvier	1975
Zambia	25 January	1968	Yougoslavie	3 septembre	1968
			Zambie	25 janvier	1968

* For the text of the declaration, see p. 365 of this volume.

DECLARATION MADE
UPON ACCEPTANCE

UNITED STATES OF AMERICA

“As was the case in the original acceptance by the United States of America of the Constitution of the World Health Organization, the present acceptance is subject to the provisions of the joint resolution of the Congress of the United States of America approved June 14, 1948 (Public Law 643, 80th Congress).”

Authentic texts of the Amendments: English, French, Chinese, Russian and Spanish.

Registered ex officio on 21 May 1975.

DÉCLARATION FAITE
LORS DE L'ACCEPTATION

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

[TRANSLATION — TRANSLATION]

Comme cela avait été le cas lors de l'acceptation initiale de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé par les Etats-Unis d'Amérique, la présente acceptation s'entend sous réserve des dispositions de la résolution commune du Congrès des Etats-Unis d'Amérique approuvée le 14 juin 1948 (*Public Law 643, 80th Congress*).

Textes authentiques des Amendements : anglais, français, chinois, russe et espagnol.

Enregistré d'office le 21 mai 1975.

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 24 and 25 of the above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA 20.36 of the Twentieth World Health Assembly on 23 May 1967

Instrument deposited on:

22 May 1975

UGANDA

(The Amendments came into force for all States members of the World Health Organization, including Uganda, on 21 May 1975, in accordance with article 73 of the Constitution of the World Health Organization.)

Registered ex officio on 22 May 1975.

ACCEPTATION des Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA 20.36 de la Vingtième Assemblée mondiale de la santé le 23 mai 1967

Instrument déposé le :

22 mai 1975

OUGANDA

(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y compris l'Ouganda, le 21 mai 1975, conformément à l'article 73 de la Constitution.)

Enregistré d'office le 22 mai 1975.